

Poland-Krakow: Fire-alarm systems

OJ S 185/2018 26/09/2018

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie

Postal address: ul. Centralna 53

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-586

Country: Poland

Contact person: Siedziba zamawiającego

E-mail: sekretariat@zikit.krakow.pl

Telephone: +48 126167416

Fax: +48 126167417

Internet address(es):

Main address: <http://kzdwk.home.pl/zikit/sprawy-urzedowe/przetargi>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Wyk. naprawy i rek. istn. w tunelu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju systemu kolumn alarmowych SOS oraz systemu nadz. Sitraffic Route+ wraz z utr. i serwisem automat. w tunelu Krak. Szyb. Tramw.

Reference number: 9/V/2018

II.1.2. Main CPV code

31625200 Fire-alarm systems

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Opis przedmiotu zamówienia:

- a) Przedmiotem zamówienia jest Wykonanie naprawy i rekonfiguracji istniejących w tunelu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju systemu kolumn alarmowych SOS oraz systemu nadzorującego Sitraffic Route+ wraz z utrzymaniem i serwisem automatyki w tunelu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju.
- b) Wykonawca zobowiązany jest udzielić: minimalny okres gwarancji 24 miesiące, maksymalny okres gwarancji 36 miesięcy. (Oferty zawierające okres gwarancji krótszy niż 24 miesiące zostaną odrzucone).
- c) Umowa o podw., której przed. są usługi, powinna być zgodna z zał. 2 do SIWZ, tj. wzorem umowy. Niesp. warunków dot. podw. zawartych we wzorze umowy spowoduje zgłoszenie przez Zam. odpowiednio zastrzeżeń lub sprzeciwu.
- d) Termin wykonania zamówienia: 36 miesięcy od dnia podpisania umowy, z tym, że Wykonawca zrealizuje zadanie naprawy i rekonf. systemu kolumn alarmowych SOS oraz Systemu Tunelowego Sterowania i wizualizacji Sitraffic Route+ w terminie 12 m-cy od dnia podpisania umowy

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 2 454 000,00 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

50711000 Repair and maintenance services of electrical building installations

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Main site or place of performance: Kraków

II.2.4. Description of the procurement

1. Opis przedmiotu zamówienia:

a) Przedmiotem zamówienia jest Wykonanie naprawy i rekonfiguracji istniejących w tunelu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju systemu kolumn alarmowych SOS oraz systemu nadzorującego Sitraffic Route+ wraz z utrzymaniem i serwisem automatyki w tunelu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju.

Zamawiający opisał przedmiot zamówienia za pomocą zakresu rzeczowego stanowiącego zał. nr 5 do SIWZ oraz dokumentacji technicznej stanowiącej zał. nr 7 do SIWZ. W zał. Nr 9 do SIWZ znajdują się dodatkowe dokumenty związane z przedmiotem zamówienia:

- Przeglądy okresowe Systemu sterowania nadrzędnego Route+,
- Przeglądy okresowe Systemu wykrywania i sygnalizacji pożaru: System AlgoRex oraz liniowa czujka temperatury Fibrolaser II,
- Przeglądy okresowe Systemu Komunikatów Publicznych DSO Bosch Praesideo,
- Przeglądy okresowe Systemu Telefonów Alarmowych SOS,
- Przeglądy okresowe Sytemu monitoringu i telewizji dozorowej CCTV,
- Przeglądy okresowe Systemu MM8000.

2. W przypadku wystąpienia w którymkolwiek załączniku do SIWZ znaków towarowych, norm, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia produkty można zastąpić równoważnymi. Za rozwiązania równoważne Zamawiający uzna takie rozwiązania, które umożliwiają uzyskanie efektu założonego przez Zamawiającego za pomocą innych rozwiązań technicznych. Za rozwiązania równoważne nie można uznać rozwiązania identycznego (tożsamego), a jedynie takie, które w porównywanych cechach wskazuje dokładnie tą samą

lub bardzo zbliżoną wartość użytkową. Poprzez wskazanie nazw producenta, znaków towarowych, norm, aprobat czy systemów odniesienia Zamawiający miał na celu określenie minimalnych parametrów jakościowych i cech użytkowych, jakim muszą odpowiadać towary, aby spełnić wymagania stawiane przez Zamawiającego i stanowią wyłącznie wzorzec jakościowy przedmiotu zamówienia. Poprzez zapis dotyczący minimalnych wymagań parametrów jakościowych, Zamawiający rozumie wymagania towarów zawarte w ogólnie dostępnych źródłach, katalogach, stronach internetowych producentów itp.. Operowanie przykładowymi nazwami producenta, ma jedynie na celu doprecyzowanie poziomu oczekiwań Zamawiającego w stosunku do określonego rozwiązania.

3. Przed podpisaniem umowy Wykonawca zobowiązany jest wnieść zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 5 % wartości ceny całkowitej podanej w ofercie oraz dostarczyć certyfikaty osób zdolnych do wykonania zamówienia. Certyfikaty należy przedstawić Zamawiającemu przed podpisaniem umowy. W przypadku nie dostarczenia certyfikatów Zamawiający nie podpisze umowy z Wykonawcą. Zamawiający będzie uznawał jedynie certyfikaty wydane przez producenta. Zamawiający nie uzna certyfikatów wydanych przez osoby certyfikowane przez producenta lecz nie posiadające wydanych przez niego pełnomocnictw do prowadzenia szkoleń i wydawania certyfikatów. Zamawiający informuje, że dokumenty należy złożyć w oryginale (do wglądu) oraz kopii poświadczoną za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub notariusza. Złożone oryginały zostaną zwrócone niezwłocznie po wykorzystaniu przez Zamawiającego w przedmiotowym postępowaniu. W przypadku niedostarczenia certyfikatów Zamawiający nie podpisze umowy z Wykonawcą i będzie to traktował jako uchylenie się Wykonawcy od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego na podstawie art. 94 ust. 3 ustawy Pzp.

4. Do przel. na PLN wartości wsk. w dok. złoż. na potw. speł. war. udziału w przedm. post., wyrażonej w walutach innych niż PLN, Zam. przyjmie średni kurs publ. przez Nar. Bank Polski, tabela A, z dnia publ. ogł. o zamówieniu w DUUE. Jeżeli w tym dniu kursu nie ogł., do w/w przel. zastos. będzie ostatni ogł. kurs przed tym dniem.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Liczba posiadanych dodatkowych własnych specjalistów w dziedzinach opisanych w części III pkt 1 ppkt 2 lit. c, d, e SIWZ, posiadających umiejętności poświadczone certyfikatami / Weighting: 30

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Uprawnieni do porozumiewania się z wykonawcami:

Leszek Wesołowski – Dział Utrzymania Infrastruktury Torowej i Energetycznej tel. (012) 616-86-04 (sprawy merytoryczne), Tomasz Wolnik - Dział Zamówień Publicznych tel. (012) 616-71-12 (sprawy proceduralne).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 110-250576](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Wyk. naprawy i rek. istn. w tunelu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju systemu kolumn alarmowych SOS oraz systemu nadz. Sitraffic Route+ wraz z utr. i serwisem automat. w tunelu Krak. Szyb. Tramw.

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/09/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Siemens Mobility Sp. z o.o.

Postal address: ul. Żupnicza 11

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 03-821

Country: Poland

E-mail: mobility.pl@siemens.com

Telephone: +48 123638230

Fax: +48 123638239

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 2 700 000,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

1. Podstawowe prace serwisowe w ramach pierwszej linii serwisu.
2. Przeglądy okresowe Systemów SOS i DSO.
3. Przeglądy okresowe Systemów p.poż. i czujki światłowodowej.

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

1. Zam. w nin. post. prow. w trybie przetargu nieogr., zgodnie z art. 24aa ustawy Prawo zam. publ. będzie najpierw dokonywał oceny ofert, a następnie zbada, czy wyk., którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w post.
2. Przystępując do przetargu wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przetargowe w wysokości: 50 000,00 PLN (słownie złotych: pięćdziesiąt tysięcy 00/100). Szcz. dot. wniesienia wadium określono w części V SIWZ.
3. Ponadto do oferty należy załączyć:
 - a) pełn. do rep. wyk. w nin. zam., jeżeli wym. osoba/osoby nie zostały wskazane do repr. we właściwym rejestrze lub ewidencji dział. gosp.;
 - b) pełn. dla lidera (dotyczy pod. wsp. ubieg. się o zam. tzw. konsorcja oraz spółek cywilnych);
 - c) wyp. formularz oferty - wg zał. 1;
 - d) kser. dowodu wniesienia wadium.
4. W przypadku wykon. skł. wsp. ofertę, każdy z wyk. musi złożyć dok. wym. w punkcie 3 lit. a) do lit. d) oraz od lit. i) do lit. k) oraz ośw. wym. w punkcie 2 (cz. IV SIWZ). Wyk. wspólnie ubiegający się o udz. zam. ustanawiają pełn. do repr. ich w post. o udz. zam. albo repr. w post. i zawarciu umowy w sprawie zam. publ.
5. Spółka cywilna, jest kwal. jako wyk. wspólnie ubiegający się o udz. zam. dlatego jej wspólnicy zob. są ustanowić pełn. do repr. w postępowaniu albo repre. w postęp. i zawarcia umowy. Pełn. musi być załączone do oferty. Ponadto, każdy ze wspólników spółki cywilnej zob. jest załączyć dokumenty wymienione w punkcie 5 (cz. IV SIWZ).
6. Wyk. może w celu potw. spełniania warunków udziału w post., w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zam., lub w jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych. Wyk., który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów, musi udowodnić zam., że realizując zam., będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szcz. przedst. pisemne zob. tych podm. do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zam. W przyp. gdy podmiot trzeci udostępnia zasoby Wyk. w postaci wyksz., kwalifikacji zaw. lub doświadcz. w celu wykazania przez Wykon. spełn. warunków udziału w postę., musi faktycznie udost. te zasoby. Udost. zasobów musi mieć charakter rzeczywisty i koniecznym jest udok. przez Wykonawcę faktu uczestnictwa tego podmiotu w wyk. zam.
7. Wyk., który pow. się na zasoby innych podm., w celu wyk. braku istnienia wobec nich podstaw wykl. oraz speł., w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w post. składa także jednolite dokumenty (JEDZ) dotyczące tych podmiotów zgodnie z wymogiem określonym w części IV pkt 1 SIWZ.

8. Zam. żąda od Wyk., który polega na zdoln. lub sytuacji innych podm. na zasadach określonych w art. 22a ustawy, przedst. w odniesieniu do tych podmiotów dok. wymienione w punkcie 3 lit. a) do lit. d) oraz od lit. i) do lit. k) (Cz. IV SIWZ).

9. Jeżeli wyk. ma siedzibę lub miejsce zam. poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

a) zamiast dok. o których mowa w pkt 3 a) (Cz. IV SIWZ), składa dok. lub dokumenty wyst. w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zam. potw. odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wyst. nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu skł. ofert.

b) zam. dok., o których mowa w pkt. 3 b) i c) (Cz. IV SIWZ), składa dok. lub dokumenty wyst. w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zam. potw. odp., że nie zalega z opł. pod., opłat, składek na ubezpiecz. społeczne lub zdrowotne albo, że zawarł por. z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewent. odsetkami lub grzywnami, w szcz. uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zal. płatn. lub wstrz. w całości wyk. decyzji właściwego organu – wyst. nie wcześniej niż 3 miesiące przed ter. skł. ofert.

Ciąg dalszy w sekcji VI.4.3 niniejszego ogłoszenia.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587706

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wyk., jeżeli ma lub miał interes w uzysk. danego zam. oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku nar. przez zam. przepisów ustawy Pzp przysł. środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp.

2. Ciąg dalszy z sekcji VI.3 niniejszego ogłoszenia:

c) zam. dok. o których mowa w pkt 3 d) (Cz. IV SIWZ) - składa inf. z innego odp. rejestru lub, w przypadku braku takiego rejestru, inny równ. dok. wydany przez właściwy organ sądowy lub adm. kraju, w którym wyk. ma siedzibę lub miejsce zam. lub miejsce zam. ma osoba, której dot. inf. albo dok., w zakresie okreś. w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp – wyst. nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem ter. skł. ofert.

9.1. Jeżeli w kraju, w którym wyk. ma siedzibę lub miejsce zam. lub miejsce zam. ma osoba, której dok. dotyczy - wskazane w pkt 3a), b), c), d) (Cz. IV SIWZ) nie wydaje się dok., o których mowa odpowiednio w pkt 3a), b), c), d) (Cz. IV SIWZ) zastępuje się je dok. zaw. ośw., odpowiednio wyk., ze wskazaniem osoby lub osób uprawnionych do jego repr., lub ośw. osoby, której dok. miał dotyczyć złoż. przed notariuszem lub przed organem sądowym, admin. albo organem samorządu zawodowego lub gosp. właściwego ze względu na siedzibę lub miejsce zam. wyk. lub miejsce zam. tej osoby. Zapisy pkt 3 a), 3 b), 3 c), 3 d) (Cz. IV SIWZ) dotyczące terminu wydania dok. lub oświadczeń stosuje się.

9.2. Wyk. mający siedzibę na terytorium Rzecz. Polskiej, w odniesieniu do osób, które mają miejsce zam. poza terytorium Rzecz. Polskiej, których dotyczą dok. wskazane w pkt 3 d) (Cz. IV SIWZ) składa dok., o których mowa w pkt 3 d) (Cz. IV SIWZ) w zakresie określonym w art.

24 ust. 1 pkt 14 i 21 ustawy Pzp. Jeżeli w kraju, w którym miejsce zam. ma osoba, której dok. miał dot. nie wydaje się takich dok., zastępuje się go dok. zaw. ośw. tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, adm. albo organem samorządu zaw. lub gosp. właściwego ze względu na miejsce zam. tej osoby. Zapisy pkt 3 d) (Cz. IV SIWZ) doty. terminu wydania dok. lub złożenia ośw. stosuje się.

9.3. Wyk., który ma siedzibę lub miejsce zam. poza terytorium Rzecz. Polskiej skł. ponadto oświad. wymienione w pkt. 3 i), j), k) (Cz. IV SIWZ).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587706

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/09/2018